



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по конституционни въпроси

2011/2276(INI)

31.5.2012

ИЗМЕНЕНИЯ

1 - 22

Проектостановище
Evelyn Regner
(PE483.487v01-00)

18-и доклад относно „по-доброто законотворчество“ – прилагане на принципите на субсидиарност и пропорционалност за 2010 година
COM(2011)0344

AM\903684BG.doc

PE489.717v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_NonLegOpinion

Изменение 1
Andrew Duff

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. препоръчва насоките, които се съдържат в протокол № 30 към Договора от Амстердам относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност за проверка на тези принципи да бъдат припомнени в подходяща форма на институциите, участващи в законодателния процес, с цел насърчаване на правилното им прилагане;

Изменение

1. предлага
Междуинституционалното споразумение от 2003 г. за подобряване на законотворчеството да бъде предоговорено, за да отразява Договора от Лисабон и направените практически промени в законодателните процедури, които са осъществени оттогава;

Or. en

Изменение 2
Paulo Rangel

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. препоръчва насоките, които се съдържат в протокол № 30 към Договора от Амстердам относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност за проверка на тези принципи да бъдат припомнени в подходяща форма на институциите, участващи в законодателния процес, с цел насърчаване на правилното им прилагане;

Изменение

1. препоръчва да се припомни на институциите, участващи в законодателния процес, необходимостта да гарантират, че принципите на субсидиарност и пропорционалност се прилагат правилно съгласно условията на Протокол № 2, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз;

Or. pt

Изменение 3
Paulo Rangel

Проектостановище
Параграф 1а (нов)

Проектостановище

Изменение

1а. предлага да се прецени дали на равнище на ЕС не следва да бъдат определени подходящи критерии за оценка на съответствието с принципите на субсидиарност и пропорционалност;

Or. pt

Изменение 4
Alexandra Thein

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

Изменение

2. припомня, че съгласно принципа на субсидиарност Съюзът предприема действия само когато и доколкото целите на планираната мярка могат да бъдат постигнати в по-голяма степен на равнище ЕС; *счита*, че *посоченият принцип като динамична концепция следва по-скоро да може също да послужи и като обосновка за разширяване обхвата на действията на Съюза в рамките на неговите правомощия;*

2. припомня, че съгласно принципа на субсидиарност Съюзът предприема действия само когато и доколкото целите на планираната мярка могат да бъдат постигнати в по-голяма степен на равнище ЕС; *във връзка с това подчертава*, че *принципът на субсидиарност се прилага не само в отношенията на Съюза към държавите членки, но обхваща също и регионалното и местното равнище;*

Or. de

Изменение 5
Andrew Duff

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че съгласно принципа на субсидиарност Съюзът предприема действия само когато и доколкото целите на планираната мярка могат да бъдат постигнати в по-голяма степен на равнище ЕС; **счита, че посоченият принцип като динамична концепция следва по-скоро да може също да послужи и като обосновка за разширяване обхвата на действията на Съюза в рамките на неговите правомощия;**

Изменение

2. припомня, че съгласно принципа на субсидиарност Съюзът предприема действия **извън обхвата на своите изключителни компетенции** само когато и доколкото целите на планираната мярка могат да бъдат постигнати в по-голяма степен на равнище ЕС, **отколкото на национално, регионално или местно равнище; призовава Комисията да подобри и узакони формулировките, които обосновават нейните законодателни инициативи, осъществени на основание на субсидиарността;**

Or. en

Изменение 6
Paulo Rangel

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че съгласно принципа на субсидиарност Съюзът предприема действия само когато и доколкото **целите на планираната мярка могат да бъдат постигнати** в по-голяма степен **на равнище ЕС**; счита, че **посоченият принцип като динамична концепция следва по-скоро да може също да послужи и като обосновка за разширяване обхвата на действията на Съюза в рамките на неговите правомощия;**

Изменение

2. припомня, че съгласно принципа на субсидиарност Съюзът предприема действия **в области, които не попадат в неговата изключителна компетентност**, само когато и доколкото **държавите членки не могат да постигнат в достатъчна степен целите или ако поради мащаба или последиците от предложеното действие Европейският съюз може да ги постигне** в по-голяма степен; счита, че **субсидиарността като обективен правен принцип, свързан с**

концепцията за оптимално равнище на действие, може да доведе както до разширяване обхвата на действията на Съюза в рамките на неговите правомощия, когато обстоятелствата го налагат, така и обратно — до ограничаване или съкращаване на съответната дейност, когато вече не е оправдана;

Or. pt

Изменение 7
Marietta Giannakou

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че съгласно принципа на субсидиарност Съюзът предприема действия само когато и доколкото целите на планираната мярка могат да бъдат постигнати в по-голяма степен на равнище ЕС; счита, че посоченият принцип като динамична концепция следва по-скоро да може също да послужи и като обосновка за разширяване обхвата на действията на Съюза в рамките на неговите правомощия;

Изменение

2. припомня, че съгласно принципа на субсидиарност Съюзът предприема действия само когато и доколкото целите на планираната мярка могат да бъдат постигнати в по-голяма степен на равнище ЕС; счита, че посоченият принцип като динамична концепция следва по-скоро да може също да послужи и като обосновка за разширяване обхвата на действията на Съюза в рамките на неговите правомощия; ***припомня, че административното право на ЕС следва да бъде коригирано и опростено с цел намаляване на административните и нормативните разходи; заявява, че в този контекст принципите на субсидиарност и пропорционалност следва да се прилагат по съответния начин;***

Or. bg

Изменение 8
Andrew Duff

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. посочва, че следва да се прави разлика между оценката на въздействието и принципа на субсидиарност, тъй като става въпрос за различни понятия, поставящи различни въпроси, като оценката на въздействието може да предоставя „материал“ за извършване на проверка на субсидиарността;

Изменение

заличава се

Or. en

Изменение 9
Paulo Rangel

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. посочва, че следва да се прави разлика между оценката на въздействието и принципа на субсидиарност, тъй като става въпрос за различни понятия, поставящи различни въпроси, като оценката на въздействието може да предоставя „материал“ за извършване на проверка на субсидиарността;

Изменение

*3. посочва **изключителното значение на оценките** на въздействието **като средство за подпомагане на вземането на решения в законодателния процес и подчертава необходимостта в този контекст да се обърне нужното внимание на въпросите, свързани със субсидиарността и пропорционалността;***

Or. pt

Изменение 10
Paulo Rangel

Проектостановище
Параграф 3а (нов)

Проектостановище

Изменение

3а. приветства по-тясното участие на националните парламенти в европейския законодателен процес, особено по отношение на разглеждането на законодателни предложения в светлината на принципите на субсидиарност и пропорционалност;

Or. pt

Изменение 11
Alexandra Thein

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

Изменение

4. счита за уместно да се проучи въпросът дали малкият брой официални, обосновани становища на националните парламенти по отношение на субсидиарността на дадена мярка – 34 през 2010 г., трябва да се отдаде на факта, че принципът на субсидиарност се спазва от всички институции, или на невъзможността на националните парламенти да наложат спазването на този принцип поради липса на ресурси; счита, че е желателно Европейската комисия да ***извърши*** анализ;

4. счита за уместно да се проучи въпросът дали малкият брой официални, обосновани становища на националните парламенти по отношение на субсидиарността на дадена мярка – 34 през 2010 г., трябва да се отдаде на факта, че принципът на субсидиарност се спазва от всички институции, или на невъзможността на националните парламенти да наложат спазването на този принцип поради липса на ресурси; ***посочва, че за пръв път през май 2012 г. по повод предложението за Регламент на Съвета относно упражняване на правото да се предприемат колективни действия във връзка със свободата на установяване и свободното предоставяне на услуги***

(COM(2012)0130) са били изпълнени условията, предвидени в член 7, параграф 2, алинея 1 от Протокол № 30 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност; във връзка с това призовава Комисията да извърши предстоящата проверка на предложението при максимално зачитане на изразената воля на националните парламенти, тъй като новата процедура за контрол следва да гарантира вземането на решения колкото се може по-близо до гражданите на Съюза; счита, че е желателно Европейската комисия да възложи извършването на независим анализ, при който следва да бъде разгледана ролята на регионалните и местните парламенти по отношение на контрола за спазване на принципа на субсидиарност; във връзка с това припомня финансираната от Европейския парламент и националните парламенти интернет платформа IPЕХ, която е особено полезна за обмен на информация в рамките на процедурата по контрол;

Or. de

Изменение 12
Andrew Duff

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. счита за уместно да се проучи въпросът дали малкият брой официални, обосновани становища на националните парламенти по отношение на субсидиарността на дадена мярка – 34 през 2010 г., трябва да се отдаде на факта, че принципът

Изменение

4. приветства факта, че досега са малко на брой обоснованите становища на националните парламенти, които не одобряват проектите на законодателни предложения на основание, че има нарушение на принципа на

на субсидиарност *се спазва от всички институции, или на невъзможността на националните парламенти да наложат спазването на този принцип поради липса на ресурси; счита, че е желателно Европейската комисия да извърши анализ;*

субсидиарност;

Or. en

Изменение 13
Paulo Rangel

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. счита за уместно да се проучи въпросът дали малкият брой официални, обосновани становища на националните парламенти по отношение на субсидиарността на дадена мярка – 34 през 2010 г., трябва да се отдаде на факта, че принципът на субсидиарност се спазва от всички институции, или на невъзможността на националните парламенти да наложат спазването на този принцип поради липса на ресурси; счита, че е желателно Европейската комисия да извърши анализ;

Изменение

4. отбелязва, че през 2010 г. бяха получени 211 становища на националните парламенти, но само в малка част от тях – 34, беше изразена загриженост относно субсидиарността;

Or. pt

Изменение 14
Evelyn Regner

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. счита за уместно да се проучи въпросът дали малкият брой официални, обосновани становища на националните парламенти по отношение на субсидиарността на дадена мярка – 34 през 2010 г., трябва да се отдаде на факта, че принципът на субсидиарност се спазва от всички институции, или на невъзможността на националните парламенти да наложат спазването на този принцип поради липса на ресурси; **счита, че е желателно** Европейската комисия да извърши анализ;

Изменение

4. счита за уместно да се проучи въпросът дали малкият брой официални, обосновани становища на националните парламенти по отношение на субсидиарността на дадена мярка – 34 през 2010 г., трябва да се отдаде на факта, че принципът на субсидиарност се спазва от всички институции, или на невъзможността на националните парламенти да наложат спазването на този принцип поради липса на ресурси; **изисква** Европейската комисия да извърши анализ;

Or. en

Изменение 15

Paulo Rangel

Проектостановище

Параграф 4а (нов)

Проектостановище

Изменение

4а. отбелязва с безпокойство, че в някои становища на национални парламенти се подчертава фактът, че в редица предложения на Комисията обосновката на субсидиарността е недостатъчна или не съществува;

Or. pt

Изменение 16

Andrew Duff

Проектостановище

Параграф 4а (нов)

Проектостановище

Изменение

4а. отбелязва обаче, че на 22 май 2012 г. за пръв път от влизането в сила на Договора от Лисабон националните парламенти задействаха процедурата „жълт картон“, като приеха мотивирани становища срещу предложението на Комисията за регламент на Съвета относно упражняване на правото да се предприемат колективни действия във връзка със свободата на установяване и свободното предоставяне на услуги (COM(2012) 130);

Or. en

Изменение 17
Evelyn Regner

Проектостановище
Параграф 4а (нов)

Проектостановище

Изменение

4а. припомня, че от влизането в сила на Договора от Лисабон само едно единствено възражение на основание на принципа на субсидиарност („жълт картон“) от страна на националните парламенти във връзка с предложението на Комисията ((COM(2012)0130) за Регламент на Съвета относно упражняване на правото да се предприемат колективни действия във връзка със свободата на установяване и свободното предоставяне на услуги) е събрало изисквания брой, т.е. една трета от предоставените гласове на националните парламенти в 8-седмичния срок; насърчава Комисията да провери доколко са

удачни срокът от 8 седмици и изискваният брой отрицателни становища;

Or. de

Изменение 18
Paulo Rangel

Проектостановище
Параграф 4б (нов)

Проектостановище

Изменение

4б. подчертава необходимостта европейските институции да предоставят възможност на националните парламенти да преглеждат законодателните предложения като гарантират, че Комисията предоставя подробни и изчерпателни основания за своите решения относно субсидиарността и пропорционалността в съответствие с член 5 от Протокол № 2 към Договора за функционирането на Европейския съюз;

Or. pt

Изменение 19
Andrew Duff, Alexandra Thein

Проектостановище
Параграф 4б (нов)

Проектостановище

Изменение

4б. изразява съжаление, че Комисията не е съобщила по подходящ начин за прилагането на принципа на пропорционалност, особено по отношение на прилагането на членове 290 и 291 от ДФЕС относно

делегираните актове и актовете за изпълнение; предупреждава Съвета да не замъглява отчетливата разлика между делегирани актове и актове на изпълнение; призовава Комисията да гарантира правилното прилагане на тези два члена;

Or. en

Изменение 20
Paulo Rangel

Проектостановище
Параграф 4в (нов)

Проектостановище

Изменение

4в. отбелязва също във връзка с това, че настоящата времева рамка за извършване на проверки на субсидиарността и пропорционалността от страна на националните парламенти често е считана за недостатъчна;

Or. pt

Изменение 21
Andrew Duff

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

Изменение

6. заключава от проучените в доклада случаи на законодателни процедури, в които са изразени опасения относно субсидиарността, че в политическия процес не може да се направи ясно разграничение между доводите във връзка със субсидиарността и общите материални съображения и

заличава се

съображенията за целесъобразност.

Or. en

Изменение 22
Paulo Rangel

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. заключава от проучените в доклада случаи на законодателни процедури, в които са изразени опасения относно субсидиарността, че в политическия процес не може да се направи ясно разграничение между доводите във връзка със субсидиарността и общите материални съображения и съображенията за целесъобразност;

Изменение

6. подчертава необходимостта при подаване на съответните оценки и мнения, европейските институции да правят, доколкото е възможно, ясно разграничение между доводите във връзка със субсидиарността и общите материални съображения и съображенията за целесъобразност;

Or. pt